

## up to date

Edition 6 | issue aout 2011



### Pourquoi nous misons sur la qualité.

**Comme promis, les nouveautés annoncées en décembre sont disponibles depuis maintenant.**

Nous mettons encore et toujours la qualité au centre de toutes nos actions. Nos projets, nos réalisations, notre stratégie. Il en va de même avec les nouveautés que nous vous annonçons et nos récents développements.

La première nouveauté est le nouveau gobelet pour la collecte d'urine. Plusieurs bouteilles de jus de pommes ont été secouées à titre de liquide test, diverses graduations ont été expérimentées et la couleur du bouchon – le vert frais « Berlinger Special » – a été définie.

S'y ajoute l'acquisition de deux nouvelles machines. La première réalise des inscriptions au laser, la seconde est une installation d'emballage flambant neuve. Cette dernière permet d'étiqueter tout type de sachet et d'y pratiquer une fine perforation présentant un avantage pour leur ouverture.

C'est également lors du développement de notre tout nouveau **berlinger® lausanneKIT** que nous avons mis en priorité l'accent sur la qualité et la sécurité ayant déjà fait leurs preuves. Nous avons recherché la matière plastique adéquate, savamment conçu des pré-scellés raffinés et avons ainsi, pas après pas, atteint notre but ; celui de lancer sur le marché un bouchon à vis modernisé, unique en son genre et dans une gamme de prix bas. Le **berlinger® lausanneKIT**: une nouvelle génération et dimension de récipients de sécurité. Comment nous en sommes venus au nom « lausanneKIT » ? Nous vous le dévoilons dans les pages suivantes !

Bien du plaisir à parcourir l'actuel **up to date**. Et comme toujours, si vous avez des questions, contactez-nous ! Nous sommes toujours là pour vous.

Cordialement,

Andrea Berlinger Schwyter (President)  
Daniel Schwyter -Berlinger (CEO)

## Le gobelet collecteur d'urine dans le style -Berlinger

### Il est là ! Le nouveau gobelet collecteur d'urine raffiné !

Outre la nouvelle couleur des bouchons, qui correspond bien sûr à la couleur vert clair du logo de Berlinger Special AG, le gobelet collecteur présente aussi d'autres innovations. La fermeture est facile et commode. Comme pour la fermeture de récipients en plastique conçus pour la cuisine, on ressent deux légers clics avant la fermeture complète lorsqu'on appuie sur le bouchon. C'est ce qui permet la fermeture étanche du gobelet. Un film détachable fin couvre le bec verseur, pour maintenir de manière optimale de bonnes conditions de salubrité durant le trajet des toilettes jusqu'à l'endroit où les procédures de contrôle ont lieu. Le bec verseur étant précisément adapté aux flacons du BEREG-KIT, le transfert de l'urine dans le flacon en verre en est grandement facilité. Nous vous faisons parvenir avec plaisir des échantillons pour examen ou à des fins de formation et d'exercice de vos DCO's.

Vous trouverez une vidéo d'instruction sur le maniement du gobelet collecteur d'urine sur notre site Internet : [www.berlinger.ch/news](http://www.berlinger.ch/news). Nous remercions tous les clients qui ont collaboré activement à sa conception !



## Les accessoires font peau neuve

### Nouvel accroissement de notre parc de machines...

Outre les investissements dans le nouveau soudage sous film pour les emballages en carton et dans la machine pour les inscriptions au laser, notre parc de machines a accueilli un élément nouveau additionnel. Il faut dire que l'emballage des accessoires se devait de faire également peau neuve. À cet effet, une machine était nécessaire. Cette dernière peut simultanément emballer les sachets et les munir automatiquement de la date d'expiration, par exemple, ou indiquer l'emploi prévu. Tout un chacun a ainsi en tout temps une vue d'ensemble parfaite. Ce procédé est devenu encore plus sûr et plus simple avec cette nouvelle machine de conditionnement. C'est ainsi que nous essayons, partout où nous pouvons, d'améliorer notre qualité. Nous espérons de cette façon être sur le bon chemin pour pouvoir avancer à la même cadence que les exigences en constante augmentation dans le secteur du contrôle antidopage.

Pour nos collaboratrices et collaborateurs, ces nouveautés représentent à chaque fois une invitation à se pencher sur les avancées techniques. Des défis que notre équipe expérimentée a su relever avec bravoure. Nous sommes fiers de notre troupe ultra motivée, qui met tout en œuvre afin de livrer de la marchandise irréprochable à nos clients.

## berlinger® *lausanne* KIT

**... un saut en avant – autrement dit, n'aimeriez-vous pas aussi gagner un pari à toute épreuve en misant sur la qualité ?**

**Let's win the safe bet together!**

Ce « saut en avant » a été préparé de longue date. Depuis toujours, nous souhaitons développer une alternative bon marché à nos flacons de haute sécurité. Ceci d'autant plus que le même argument revenait encore et encore à nos oreilles de la part de divers organisations et laboratoires dans le secteur des sports équestres et universitaires. Celui disant qu'ils recourent volontiers à nos systèmes, car ils souhaitent aussi élever la qualité des scellés des échantillons, mais étant donné que, dans certains domaines, jusqu'à quatre flacons de sécurité sont nécessaires par test, cela représente un coût énorme.

Pour y apporter un soulagement, nous avons commencé il y a presque deux ans à nous pencher sur le développement d'un nouveau produit. Nous avons gardé naturellement comme point de base le classique BEREG-KIT qui a fait ses preuves. Mais comme la matière première « verre » est par exemple absolument indésirable lors de contrôles antidopage sur les animaux, nous nous sommes concentrés sur le développement d'un flacon en matière plastique.

Le deuxième point de base pour la transformation a été constitué par le résultat des multiples discussions avec nos clients. Nous avons intégré leur expérience, leurs requêtes et leurs souhaits d'un nouveau kit dans le développement.

C'est donc un flacon de haute sécurité plus moderne, plus solide et doté d'un système de fermeture à pré-scellés savamment conçu, d'une grande facilité d'utilisation et – évidemment – de la meilleure qualité 100% suisse, qui a vu le jour.

Vous trouverez ce que le **berlinger® *lausanne* KIT** vous offre de plus dans le prospectus ci-joint. Si vous souhaitez un échantillon ou de plus amples informations, nous nous réjouissons de votre prise de contact (voir sous Contact à la dernière page). Ou peut-être connaissez-vous quelqu'un qui serait intéressé à recourir à notre nouveau produit ?



## À propos...

Trouver un nom pour un nouveau produit se révèle être parfois aussi compliqué que de donner un nom à un bébé...

...sauf qu'il ne s'agit pas toujours de tomber d'un commun accord entre maman et papa, mais parfois au sein d'un comité de six personnes. C'est ce qui a été le cas dans la recherche d'un nom de produit pour notre nouveau flacon de sécurité **berlinger® *lausanne* KIT**.

Il a d'abord été songé au nom Berlinger. Les BEREG-KIT sont de manière générale bien associés au nom de l'entreprise Berlinger. Dès que nous avons pu établir avec certitude que nous pouvions protéger le nom « Berlinger », il nous a paru clair que le début de notre nouvelle ligne de produit devait porter le nom de notre entreprise... Qu'en était-il de la suite ? Les scellés intermédiaires nous ont amenés vers l'idée des noms de villes et de régions Sydney, Italy, Bavaria, etc.. Ainsi avons-nous décidé que chaque nouveau produit de cette ligne devait porter le nom d'une ville suisse. Le fait que le premier choix s'est porté sur Lausanne est presque évident. En tant que capitale olympique, elle est pour ainsi dire un peu comme le cœur du Sport, et pas seulement pour la Suisse.

## Annonce

### Deux nouveaux produits sont d'ores et déjà dans le pipeline

Le premier est le Q-tag® CLm doc, un indicateur de température plus petit et plus lisible qui est développé par la maison mère Berlinger & Co. AG.

C'est une alternative entre le Q-tag® 2plus et le Libero. Le Q-tag® CLm doc mesure tous les dépassements positifs et/ou négatifs des seuils de températures, avec l'avantage de pouvoir les télécharger sur l'ordinateur via le port USB directement en tant que document. La documentation en est ainsi facilitée.

Le deuxième produit, qui se trouve momentanément en phase de développement, est un scellé intermédiaire en combinaison avec le nouveau gobelet collecteur d'urine. Vous en saurez certainement plus à ce propos dans le prochain *up to date*.



## Emballage en carton soudé sous film plastique

### Le nouveau soudage sous film des petites boîtes en carton tourne à plein régime.

Nous avons reçu à ce jour des réactions positives tous azimuts et avons même déjà développé une nouvelle variante d'emballage pour les kits et les accessoires. Dans cette phase de lancement, il est très important pour nous de recevoir votre feed-back sur la satisfaction vis-à-vis de ce nouveau pré-scclage sous film.

Nous accueillons avec plaisir toutes vos suggestions à ce sujet. Du reste, tous nos BEREK-Horse-KIT vont dorénavant être pré-scclés sous film imprimé.



## Mode d'emploi en vidéo

### Version mise à jour sur notre site Internet.

Nous avons été agréablement surpris par les nombreuses réactions positives en relation avec nos instructions filmées pour le maniement des BEREK-KIT. En raison du feed-back de quelques clients observateurs, nous avons effectué un petit ajustement au niveau du remplissage des urines dans le flacon. De plus, nous y avons ajouté l'emballage du BEREK-KIT dans sa nouvelle boîte en carton soudée sous film.

Vous trouverez les mises à jour de la vidéo sur notre site Internet sous le lien : <http://www.berlinger.ch/news>

Nous espérons que la vidéo vous aide à enrichir la formation de vos DCO's et athlètes.



## Votre interlocuteur/votre interlocutrice:

Pour toute question en relation avec les différents thèmes, prenez sans autre contact avec notre équipe compétente. Nous vous assistons volontiers.

Contact Monika Egli  
Roger Sabat  
Andrea Berlinger Schwyter

[monika.egli@berlinger.ch](mailto:monika.egli@berlinger.ch)  
[roger.sabat@berlinger.ch](mailto:roger.sabat@berlinger.ch)  
[andrea.berlinger@berlinger.ch](mailto:andrea.berlinger@berlinger.ch)



## Renforcement de notre département ventes.

### Notre binôme en or composé de Monika et Sarah reçoit du renfort.

C'est Melanie Griga qui va surtout apporter à Monika Egli le renfort attendu depuis longtemps pour la vente – et Sarah va pouvoir lui déléguer une bonne partie de la gestion quotidienne au niveau Export, car avec tous les nouveaux projets en cours au niveau Marketing, elle est de plus en plus occupée.

La deuxième nouvelle affectation est celle de Nadja Heim, notre ancienne apprenante, qui se trouve être également la plus jeune collaboratrice de l'entreprise. Après trois années d'apprentissage en tant qu'employée de commerce au sein de la maison Berlinger, elle a obtenu avec succès son CFC d'employée de commerce. Nous apprécions avec bonheur que Nadja nous soit restée fidèle. Elle va être principalement en charge de toutes les formalités à l'exportation, tout en renforçant également la comptabilité.

Nous nous réjouissons du rajeunissement de notre équipe déjà bien jeune et sommes certains d'avoir jeté ce faisant d'importantes nouvelles bases additionnelles. Celles permettant de déléguer des tâches de plus en plus diversifiées à des mains assidues et dignes de confiance. C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir de pouvoir vous servir dans le futur encore de notre traditionnel « Berlinger Service ». C'est dans cet esprit que Melanie et Nadja viennent à point nommé !